

問

奇

集

問奇集卷之下 一假借圈發字音 豫章張位著  
鄭夾溲曰六書明則六經如指諸掌假借明則  
六書如指諸掌故六書之中惟假借諸字最易  
混淆古人字多借用常有一字而數音者皆旁  
側點發依平上去入四聲為用中間傳習世久  
亦有異同據鄭氏所載如應重監等字今發平  
聲種處共散等字今發上聲彼皆謂原發去聲  
至若近刻經史動靜字音所載去聲字亦多牽

強難從且與諸書不合今特將館閣中講讀纂修常用諸字具列於後以便檢閱其有字同音異原不點發者併附參考

平聲

重

音蟲

九重 重新

本去聲

共

音恭

靖共 以共染盛

本去聲

從

音匆

從容

順從之從

降

向平聲

降伏

本去聲

逢音龐

逢蒙

相逢之逢

蛇音移

委蛇

龍蛇之蛇

戲音麾

戲下

本去聲

罷音疲

罷軟 罷倦

本去聲

麗音犁

高麗 魚麗 附麗

本去聲

奇音基

有奇 數奇 奇零 奇異之奇

治音持

治國

本去聲 治亂

台音怡

台德

台階之台

差

此平聲

有差

參差

差等

差遣之差

又錯

比

音皮

比鄰

臯比

本上聲

比部

漸

音尖漬也又音曉

東漸于海

本去聲

卷

音摧短髮上曲也

本去聲

追

音推

本追遠之追

丁

音爭詩採之丁丁

本丙丁之丁

推

腕平聲

推避

推遷

相推

推升之推

衰

音崔

衰經

盛衰之衰

齊音咨

齊衰

齊魯之齊

幾音基

庶幾

幾微

萬幾

本上聲

與音余

也與

本上聲

且音苴

龍且

本上聲

夫音扶

夫以

丈夫之夫

惡音烏

惡可

惡能

本入聲

於音烏

於乎

於以之於

齊音齋

齊明

齊一之齊

屯 音迤

屯遭

屯聚之屯

信 音伸

訕信

本去聲

振 音真

振振公子

本去聲

反 音審

平反

本上聲

關 音灣

關弓

關塞之關

論 音倫

難論

本去聲

賁 音奔

孟賁 虎賁

本去聲

彈 音壇

彈壓 糾彈

本去聲

乾

音干

乾沒

桑乾

乾元之乾

看

音堪

相看

看守

本去聲

馬

音烟

馬能

馬我之馬

間

音閑

間暇

間架之間

縣

音玄

縣掛

縣旌

本去聲

厭

音烟

無厭

本去聲

卷

音拳

卷石

本去聲

單

音禪

單于

單薄之單



便音駢

便仗

本去聲

平音駢

平平

太平之平

還音旋

還復

還繞

往還之還

朝音潮

朝廷

朝宗

朝夕之朝

要音腰

要君

要領

要求

本去聲

陶音姚

臯陶

陶唐之陶

夭音妖

天天

本上聲

教音交

莫教

爭教

本去聲

號音豪

呼號

烏號

本去聲

操草平聲

操守

操練

本去聲

過音戈

經過

過餘

本去聲

邪音耶

若邪

莫邪

也邪

邪正之邪

詳音佯

詳問

詳細之詳

望音亡

相望

本去聲

行音杭

班行

行伍

十行

行走之行

更音庚

更換

踐更

本去聲

陪音厚

盛音成

盛納

盛威

本去聲

馮音平

馮依

馮夷

姓馮之馮馮翊

正音征

正鵠

正月

本去聲

令音零

特令

令人

本去聲

聽音廳

堪聽

聽其

本去聲

應音英

應該

不應

相應

本去聲

勝音升

勝任

勝數

本去聲

曾音層

曾經

曾是

曾姓之曾

沈 音沉

沈沒

陸沈

實沈

本上聲姓也

湛 音沈

浮湛

湛恩

本去聲 湛入姓 湛盧劍名

湛 音耽叶音沈

湛樂

其湛

同前

參 音森

曾參

人參

參商

參天之參 參錯位 兩字見

參 音參

參差

同前

任 音壬

不任

堪任

本去聲

禁 音金

難禁

本去聲

監 音奸

監督

監臨

本去聲

漸

音煎

漸染

本去聲

上聲

種

音腫

穀種

種馬

本去聲

龍

音隴

龍斷

本平聲

從

音總

從史

本平聲

共

音拱

衆星共之

本去聲

只

音止

樂只

本入聲

累

音磊

累陞

累官

累建

本入聲

予

音與

賚予

予奪

本平聲

處

音貯

處置

出處

本去聲

去

去上聲

去讒

本去聲

父

音甫

單父

城父

本去聲

數

音所

枚數

不足數

本去聲

賈

音古

商賈

賈姓之賈

濟

音擠

濟水

濟濟

本去聲

稽

稽上聲

稽首

本平聲

載音宰

千載

本去聲

豈音愷

豈弟

豈但之豈

飯音反

亞飯

放飯

本去聲

稟音凜

餽稟

稟覆之稟

散音撒

散官

閑散

本去聲

斷音短

斷髮文身

斷章取義

本去聲

厭音掩

厭然

本去聲

鮮鮮上聲

鮮刊

鮮能

本平聲

卷

卷上聲

卷束

卷而懷之

本去聲

舍

舍上聲

用舍

本去聲

夏

夏音槓

夏楚

本去聲

強

強平聲

勉強

強起

本平聲

長

長音掌

長幼

官長

長史

本平聲

上

上音賞

束脩以上

本去聲

放

放音傲

依放

林放

放勲

本去聲

景

景音影

景響

景致之景



屏音丙

屏除 藩屏

本平聲

省音醒

三省 省察 修省

減省之省十三省  
中書省

不音否

不則

本入聲

去聲

空音控

屢空

本平聲

中音衆

中的 雖不中 中興

本平聲

供音貢

供養

本平聲

雍音用

雍州

本平聲

風

音馥

風諭

本平聲

從

音縱

侍從

駟從

本平聲

離

音利

隔離

瀟離

不離飛鳥

本平聲

積

音恣

委積

本入聲

為

音謂

為已

為人

有為而然

本平聲

騎

音忌

騎卒

車騎

本平聲

易

音意

簡易

容易

本入聲

泥

泥去聲

整遠恐泥

泥古

執泥

本平聲

吹

六音翠

鼓吹

本平聲

施

六音恃

布施

本平聲

費

六音秘

費是

費用之費

遺

六音意

問道

本平聲

辟

六音譬

辟喻

本入聲

質

六音志

委質

本入聲

知

六音志

仁知

本平聲

遲

六音滯

遲待

本平聲

思音四

才思

本平聲

比音秘

周比

與比

朋比

本上聲

使音恃

使者

使臣

出使

本上聲

食音似

食之

食不厭精

本入聲

衣音意

衣錦

衣之

本平聲

土音杜

桑土

國土

本上聲

雨音預

雨我公田

本上聲

與音預

不與祭

與聞

本上聲

女女去聲女於吳

本上聲

語語去聲語之不情

本上聲

術術音緒鄉術

本入聲

足足音最足恭

本入聲

惡惡音汚好惡 羞惡

本入聲

歎歎音妬攸歎

本入聲

錯錯音措舉錯 鼎錯

本入聲

切切音砌一切

本入聲

妻音拘

妻之

本平聲

識音志

默而識之  
款識

本入聲

說音稅

說客

本入聲

揭音氣

淺則揭

本入聲  
掀揭

隊音墜

所隊

逐隊之隊

會音貴

會計  
會稽

本去聲

帥衰怪切

將帥

督帥之帥率同

倍音背

倍半  
言倍

加倍之倍

背音倍

背畔

相背

肩背之背

解音介

解運

解額

本上聲

祭音菜

祭叔

祭祀之祭

采音菜

采地

本上聲

裁音冊

風裁

本平聲

來音賴

勞來

本平聲

殺音晒

隆殺

必殺之

本入聲

北音背

分北三苗

本入聲

陳音陣

問陳 陳法

本平聲

聞音汶

轂聞

本平聲

員音韻

伍員

本平聲

文音問

文過

本平聲

分音奮

部分

分量 名分

本平聲

親親去聲

親家

本平聲

隱音印

隱几

本上聲

孫音遜

孫以出之

本平聲



援

音怨

救援

本平聲

遠

音怨

遠色

遠佞人

本上聲

難

難去聲

問難

患難

本平聲

冠

音貫

冠軍

冠禮

本平聲

觀

音貫

宮觀

本平聲

斷

都玩切

明斷

斷斷 斷然

斷絕之斷徒玩切

間

音諫

間斷

間濶 間見

乘間

本平聲

先

音線

先長

先入

本平聲

殿下練切奔而殿

本宮殿堂練切

牽音欠扯牽

本平聲

見音現愠見見在見任聞見之見音建

羨音嘽羨餘以羨補不足歆羨又羨道音線

禪音扇封禪禪受本平聲

緣音怨緣飾本平聲

單音善單父本平聲

選選去聲文選聽選本上聲

旋音鑑

旋復

本平聲

傳音篆

經傳 驛傳 傳舍

本平聲

穿音串

貫穿

本平聲

溺音尿

溺儒冠

本入聲

調音吊

才調 調遣 調用

本平聲

少音邵

少師 少年

本上聲

燒音邵

野燒

本平聲

召音邵

召公奭

命召之召

覺音教

夢覺

本入聲

樂音耀

樂水 樂山

本入聲

掃音燥

洒掃

本上聲

造音慥

造請 造作

造化之造

教音傲

叔教 教惰

本平聲

勞音勞

勞來 犒勞

本平聲

和音禍

倡和 而後和之

本平聲

荷音賀

荷息 負荷

本平聲

磨 磨去聲 磴磨

本平聲

左 音佐 左右

本上聲

假 音嫁 告假

本上聲

藉 音借 有藉 藉草

本入聲 飛藉藉甚又姓

伯 霸同 王伯

本入聲

射 音夜 僕射

射御之射

炙 音蔗 膾炙

本入聲

御 音迓 以御于家邦

御衆之御

華 音化

華山

本平聲

養 音漾

供養 養以天下

本平聲

強 音惊

木強 牽強 倔強

本平聲

量 音亮

不知量 謹權量 量與

本平聲

兩 音亮

車兩 三百兩

本上聲

張 音帳

供張

本平聲

鄉 音向

鄉也 吾見夫子 鄉往

本平聲

長 音仗

長物

本平聲

忘 音旺

不忘

本平聲

王 音旺

王天下

本平聲

相 音象

輔相  
相法

本平聲

將 音醬

大將

本平聲

行 音巷

行行

本平聲

藏 音莖

寶藏

本平聲

當 音蕩

當可  
停當  
當罪

本平聲

喪 喪去聲

何患于喪乎

本平聲

傍 音榜

依傍

本平聲

橫 橫去聲

豪橫

本平聲

行 音杏

德行

本平聲

庭 音聽

徑庭

本平聲

永 詠同

聲依永

本上聲

興 音杏

興趣

比興

本平聲

乘 音勝

萬乘

晉乘

乘雁

本平聲

乘與

并 音柄

兼并

本平聲



疑 音凝

疑結

本平聲

稱 音秤

稱事

稱職

本平聲

迎 音凝  
去聲

親迎

本平聲

有 音又

十有三年

本上聲

首 音狩

陳首 東首

本上聲

右 音又

左右

右定位而我左右之

肉 柔去聲

錢肉好

本入聲

復 音覆

則不復也

復行

復會

本入聲

及復

覆 音阜

覆物

本入聲 傾覆

走 音奏

走壙

本上聲

讀 音豆

句讀

本入聲

宿 音秀

星宿

本入聲 齊宿

句 音穀

句足 今作勾

章句之句

飲 音陰

下而飲 飲器

本上聲

臨 音淋

哭臨

本平聲

枕 音朕

枕藉 曲肱而枕之

本上聲

占 音戰

侵占 占役 口占 自占

本平聲

三 音霰

三思

本平聲

斂 音險

聚斂

本上聲

入聲

暴 音卜

秋陽暴之 表暴 暴白 暴露

本去聲

告 音谷

忠告 實則不告

本去聲

屬 音竹

聯屬

親屬之屬

數 音促

數畧

本去聲

趣 音促

趣行

本去聲

繆 音木

繆公

本平聲

數 音朔

事君數

本去聲

尼 音溺

尼之

本平聲

說 音曰

喜悅

辭說之說

尉 音役

尉遲

本去聲

率 音律

穀率

相率之率

卒 音村  
入聲

倉卒

卒然

士卒之卒

葉音涉

葉縣

枝葉之葉

折音舌

耗折  
損折

曲折之折

別音邊  
入聲

分別  
辨別

別離之別

度音托

度德  
度支

本去聲

副音劈裂也

本去聲

害音曷  
詩害  
澣害否

本去聲

樂音洛

歡樂

禮樂之樂樂清  
縣名

著音酌  
今作  
着不發

土著  
著實

本去聲

魄 音泊

落魄

魂魄之魄

卻 音隙

有卻

卻姓之卻

拂 音匹

拂士

拂拭之拂

辟 音癖

便辟

放辟 大辟

君辟之辟 音辟 辟除辟

假 音格

假思

本上假

弔 音的

弔由靈

書盤庚

本去聲

適 音的

適莫

適子

快適之適

射 音益

無射

本去聲

射音食

射宿

射隼

覆射

同上

索音色

索隱

纒索

又居曰公  
又曰公  
又曰公  
又曰公

塞僧入聲

通塞

塞責

稱塞

木去聲

通塞

適音實

人不足與適

適意之適

內音納

內之溝中

本去聲

厭音壓

厭服

本去聲

合音葛

合藥

升合

優之合相合

一畫同音異舊不傷發諸字

車 音居

車騎

車

音扯  
平聲

左車又姓

差 音槎

差錯

差

音釵

差使

虹 音紅

虹蜺

虹

音絳

虹縣

涯 音牙

涯涘天涯

涯

音厓

兩涯

否 音鄙

否泰滅否

否

音浮  
上聲

可否

已 音紀

人已

已

音以

已矣

泄 音意

泄泄

泄

音洩

漏泄

問奇集

卷之下

二十一



曳 音意

曳曳曳裾

曳 音拽

曳咥河名

汜 音似

汜水

汜 音泛

汜濫

大 音戴

大抵

大 音當 駕切

大人

羨 音宴 餘也

羨補不足

羨 音線 歛也

歛羨羨道

裨 音卑

裨補

裨 音脾

偏裨

杓 音標

斗杓

杓 音酌

柸杓

軼 音逸

奔軼屈軼

軼 音迭

侵軼

些 稜去聲

楚些

些 音寫 平聲

些微

倒音到

顛倒

倒音烏

傾倒

衍音燕

衍文

衍音演

敷衍

燕音烟

燕幽

燕音宴

燕雀

繆音謬  
平聲

綢繆

繆音謬

紕繆

筴

鹽筴

筴音甲

箸筴

瞑音酪

瞑睦

瞑音面

瞑睦

一音義同而書畫異諸字

春

春同

皆

皆同

雁

雁同

雀

雀同

算

算同

挂

挂同

恠

恠同

嘆

嘆同

剷

剷同

攢

攢同

概

概同

咲

咲同

院

院同

筦

筦同

閔 凝同

慵 儻同

祭 來同

阜 兒同

妒 妬同

苑 豔同

帚 帚同

蕙 慧同

縹 罽同

裛 袖同

穉 陳同

遂 笛同

初 創同

蹇 暫同

相 驛同

抄 鮮同

稊 藝同

礪 毀同

臯 罪同

稊 和同

薦 多同

澣 浣同

東 簡同

佚 逸同

卜 稽同

囂 難同

既 禍同

皆 時同

裹 懷同

表 帙同

旅 虛同

羸 郡同

帶蒂同

喻遙同

綫線同

𠂔𠂔同

晦畝同

倣僞同

胍脉同

譽愆同

凶塊同

鄴鄴同

掬粗同

阱穽同

埜野同

屮草同

侘托同

輶熱同

靺 靺同

暱 暱同

勛 績同

救 勸同

廷 紆同

憇 德同

戩 格同

臬 災同

岳 節同

鋏 鐵同

与 與同

媿 美同

縈 累同

僂 仙同

輿 遷同

鱣 鮮同

弃 棄同

跂 企同

泣 蒞同

塋 地同

勺 巧同

股 屈同

砦 塞同

釁 鑿衅同

灋 法同

季 年同

穗 稂同

璿 璇同

璿 瓊同

詰 哲同

蹶 踣同

媿 愧同



珎 寶同

鏢 鐵同

羸 裸同

揅 按同

恩 溷同

藜 菜同

臞 癯同

摹 模同

醜 醜同

椽 椽同

飮 飯同

嬾 懶同

搯 扼同

鹵 鹵同

滂 逆滂同

恩 恩同

一音義異而可通用諸字

荐舉

薦同

鹵掠

虜同

薦紳

縉同

財擇

財幸裁同  
自財

俛仰

俯同

澹然

淡同

媮安

偷同

勉彊

強同

辟如

譬同

壘達

暢同

貫罪

赦同

臨况

覲同

闕阻

遏同

縣繫

懸同

奚翅 營同

澹用 贍同

戲下 麾同

一字數音例

敦有九音○灰韻音堆詆也詩敦彼獨宿注獨  
處不移貌賓戲欲從整敦而度高乎泰山整  
敦皆小丘名○元韻音惇大也姓敦名治衛  
之醜人又音豚敦煌郡名○寒韻音團聚貌  
詩敦彼行葦○蕭韻音雕畫弓天子弓也一  
作彗○隼韻音準布帛幅廣也周禮內宰出  
其度量敦制○阮韻音遜左傳渾敦○隊韻

音對器名周禮珠槃玉敦○頤韻音頓豎也  
又太歲在子曰困敦○蹄韻音導覆也覆燾  
一位敦周禮司几筵每敦一几

灑有八音○馬韻音灑灑落雨灑與洒通用下  
同○銑韻音癬肅恭貌禮記一爵而色洒如  
○齋韻音洗洒滌洒心○紙韻音徒落也○  
觥韻音所買切洒滌及爾雅大瑟謂之灑○  
寘韻音曉○卦韻音曉汛也古作漑○支韻

音廝分也相如傳灑沈澹災言兮散其澗水  
以安其災溝洫志醜二渠以引河音同

差有七音○支韻音义宜切不齊也差池參差  
○皆韻音釵使也詩穀旦于差夫差吳王名  
○歌韻音磽禮記御者差沐浙米潘為沐也  
景差人名○麻韻音义不相值也差錯○卦  
韻音瘥病除也又較也○禡韻音詫異也○  
箇韻音挫足跌也過也周禮注有差分重差

之法

苴有六音○魚韻音疽苞苴苴杖○虞韻音疽  
酢菜之類○麻韻音槎水中浮草也詩如彼  
棲苴補苴○語韻子與切屨中艸也○馬韻  
音鮐糟魄也莊子土苴以治天下○遇韻將  
豫切終軍苴白茅於江淮

湛有六音○侵韻湛溺○覃韻湛深○鹽韻音  
尖禮記湛熾必潔○感韻丈減切澄也澹也

○沁韻音浸漬也又音鳩投物水中也內則  
湛諸美酒○勤韻夾陷切露貌湛然

繆有五音○尤韻綢繆○又音穆趙皇后傳即  
自繆死○篠韻繆繞○宥韻紕繆○屋韻繆  
公昭繆

行有四音○庚韻行路○陽韻班行○敬韻行  
檢○絳韻行行

厭有四聲○平厭厭無厭○上厭然○去不厭



○入厭服

比有四聲○平比鄰卑比○上比部大比○去  
阿比比其反也○入比比皆然

沈有四音○侵韻沈潛○覃韻音潭陳勝傳涉  
之為王沈沈者○寢韻音審姓也○沁韻音  
醜溺也

數有四音○麋韻何足數○遇韻分數○覺韻  
頻數○沃韻數畧

射有四音○禡韻騎射○夜韻僕射○陌韻覆射○錫韻無射

句有四音○虞韻音拘酒句地名○尤韻音籊句吳地名高句麗遼東國名句賤越王名○宥韻音邁句常又姓○遇韻音據章句又句容縣名

愞有四音○緩韻奴亂切弱也漢武紀畏愞棄市考工記馬不契需○箇韻奴卧切一作懦

○霰韻儒轉切義同○銑韻乳克切選悞又  
司馬遷傳以奕脆之體

辟有三音○寘韻音譬辟如辟世○陌韻音壁  
惟辟佞福辟除不祥大辟○又音僻便辟放  
辟邪辟偏辟辟易

鄮有三音○歌韻音嗟又作鄮○翰韻音贊○  
寒韻音攢俱蕭何封邑

萋有三音○虞韻萋蒿○尤韻同上○麋韻考

工記為萬夔

長共與屏卷 渾從齊強那 皆三聲  
惡假契適單 樂解參說涯 皆三音

一訛習已久難改字音併正韻不載諸字

戊原音茂今務

疋原音梳音雅今匹

誑原誑音今誑騙訛匪

大原音剌今丁亞反又丁羊反

卦原音怪今挂

話原音壞今化

灊縣名原音霍今火

戶原音虎今護

解原音嫁今介

部原音剖今布

叫原以斗今从斗

糾原以斗今从斗

贊原以耗今从扶

咬原音久今只齧之齧

關 原从門从𠂔今从關 听 原音疑謹切笑也今

那 原平聲今那邊去聲 傲 原音直信切今作事

反 原音過今好反 誆 原音與嚇同音辨今誆

幫 今幫貼 這 今這廝這等

着 今着實原著 歪 今歪斜外平聲

勾 今勾引音鉤又勾足 賠 今賠賊音陪背

措 今勸措 唆 今唆使音梭

關 今括關音鳩 哄 今欺哄音洪上聲

丟 今丟棄

拐 今拐帶音拐

瞎 今眼盲音轄

趲 今催趲

躲 今躲避

怎 今怎生音臻上聲

拿 今拿捉原拏

揸 今批

睿 今睿

兔 今兔

輓 今軟

冗 今冗

擔 今簷

迴 今迴

撐 今撐

尋 今尋

鹽今鹽

鹹今鹹

銜今銜

軌今軌

神今神

內今內

攜今携

炯今炯



一相近字音

此出中原音韻錄出備考內東韻今世通用然  
中間缺漏尚多

東鍾今通用

宗有蹤 松有鬆 龍有農 隴有櫛

恭有公 送有訟

江陽

岡有江 桑有雙 倉有窓 匡有腔

上聲下羗

賊有粧

滅有莊

黃有王

王有亡

強有狂

歲有床

礫有爽

罔有往

旺有望

讓有釀

葬有狀

唱有丈

勝有傍

覺有各

作有卓

鑿有濁

昨有錯

薄有箔

支思

知有之

爾有汝

世有是

四有士

智有志

摧有椎

垂有誰

絲有師

死有史

須有錐

委有尾

衛有味

齊微

癡有眇

園有惟

為有微

非有飛

篋有杯

紕有胚

迷有梅

脾有裴

齒有耻

米有美

妣有彼

謎有媚

蔽有備

魚模

蘇有踈

粗有初

胡有吳

殂有雛

祖有阻

所有鎖

武有伍

櫓有努

素有數

措有助

附有務

皆來

猜有差

又

灾有齊

才有柴

狹有鞋

海有駭

凱有楷

採有揣

太有大

蓋有介

睚有艾

賽有曝

真文

與庚青  
分別

真有貞

因有英

文有聞

申有昇

噴有稱

飲有興

新有星

寘有冰

君有扁

榛有筭

莘有生

神有臣

薰有兄

鯤有觥

奔有崩

巾有驚

遵有送

親有青

思有嬰

噴有烹

喂有亨

津有精

欽有卿

昏有轟

隣有靈

貧有平

茂有明

仁有仍

驚有更

裙有瓊

勤有擎

門有萌

銀有羸

盆有棚

罾有爭

塵有成

秦有情

雲有榮

神有繩

痕有莖

生有升

紉有寧

魂有橫

緊有景

引有影

袞有礦

窘有炯

軫有整

閔有茗

儘有井

允有永

敬有近

印有暎

訓有迴

鎮有正

運有詠

鬢有病

吝有另

慎有聖

信有性

盡有淨

蒙有興

趨有稱

逵有逆

悶有孟

混有橫

襍有櫟

日有入 尺有秩 責有則 述有率

寒山

珊有山

珊瑚同

殘有潺

潺潺同

趙有盞

散有疝

桓歡

完有峴

官有關

慢有幔

患有緩

慣有貫

先天

年有研

碾有輦

羨有旋

附錄  
卷一  
蕭豪

包有褒

飽有保

爆有抱

造有操

歌戈

鶯有詔

歌有戈

和有何

過有箇

餓有卧

家麻

查有過

車遮



爺有衙 也有雅

庚青

與真文  
分別

尤侯

撇有揆 鄒有誅 走有偻 叟有叟

嗽有瘦 奏有皺

侵尋

上合口  
下開口

針有真 金有斤 侵有親 溪有申

森有莘 琛有嗔 音有因 心有辛

韻有欣

林有隣

壬有人

尋有洵

吟有寅

琴有勤

沈有陳

枕有神

稔有忍

審有哂

錦有緊

枕有瑱

飲有引

朕有鎮

甚有賢

任有認

禁有近

蔭有印

沁有信

浸有進

立有栗

監咸

上合口  
下開口

菴有安

擔有單

監有間

三有珊

食有澣 酣有邯 南有難 戔有閑

蓋有闌 談有壇 岩有顏 感有稭

覽有懶 膽有痺 毯有坦 減有簡

坎有侃 斬有盞 勘有看 淦有幹

憾有漢 淡有旦 陷有限 濫有爛

賺有綻 鑑有澗 暗有按 探有炭

廉纖 上合口  
下開口

詹有毳 兼有堅 淹有因 織有先

僉有千

次有揪

尖有煎

掂有奠

謙有捧

添有天

搵有涎

鉗有虔

簾有連

粘有年

甜有田

髯有然

蟾有纏

鹽有延

潛有前

嫵有賢

臉有輦

染有儼

俺有偃

揀有蹇

險有顯

颯有展

閃有繕

忝有腆

點有典

諛有闡

豔有琬

欠有捧

店有鈿

念有彥

劔有冕

頓有倩

古今藏書

古今藏書

一各記鄉音

大約江以北入聲多作平聲常有音無字不能  
具載江南多患齒音不清然以亦官話中鄉音  
可若其各處土語更未易通也

燕趙

壯為卑

綠為慮

六為溜

色為篩

飯為放

粥為周

霍為火

銀為音

谷為孤

秦晉

經為魂

國為歸

數為樹

百為椒

東為敦

中為晫

梁宋

都為堯

席為酉

墨為昧

識為時

於為俞

肱為公

齊魯

北為彼

國為詭

或為回

狄為低

麥為賣

不為補

西蜀

怒為路

弩為魯

主為詛

術為樹

出為處

入為茹

吳越

打為黨

解為嫁

上為讓

辰為人

婦為務

黃為王

范為萬

縣為厭

儲為知



三楚

之為知

解為改

永為介

汝為爾

介為蓋

山為三

士為四

產為傘

歲為細

祖為走

覩為斗

信為心

闕解

府為虎

州為秋

方為荒

賤為性

常為牆

成為情